Pioneer DJ 音響映像機器保証書

機種	製造番号
HDJ-X5	

お客様
お名前　　様
ご住所　〒
電話番号　（　　）

お買い上げ日	取扱販売店名・住所・電話番号
年　月　日	
保証期間（お買い上げ日より）	
本体　2年	

SAMPLE

Pioneer DJ 株式会社　〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Informational Note for Customaers in Japan Only:
Note d'information pour les Clients Japonais seulement:

持込修理

本書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。

●お客様へお願い
お手数ですが、ご住所、お名前、電話番号をわかりやすくご記入ください。
お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させて頂く場合がございますので、ご了承ください。

●ご販売店様へ
お買い上げ日、貴店名、住所、電話番号を記入のうえ、保証書をお客様へお渡しください。

お問合せ先：
Pioneer DJ サポートセンター
0120-545-676

＜無料修理規定＞
1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意にしたがった使用状態で故障した場合には、お買い上げの販売店または弊社が無料修理いたします。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、お買い上げの販売店にご依頼ください。その際には本書をご提示ください。
3. ご転居、ご贈答品等で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理が依頼できない場合には、サポートセンターへご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
   (1) 使用上の誤りまたは不当な修理や改造による故障および損傷
   (2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下等による故障および損傷
   (3) 火災、地震、水害、落雷その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧、水掛り等による故障および損傷
   (4) 消耗品 (各部ゴム、電池、ピックアップ、スピンドルモーター、スライダーモーター等) の交換
   (5) 本書の提示がない場合
   (6) お買い上げの年月日、販売店が確認できない場合
   (7) 本書のお買い上げの年月日、お客様名、販売店名を書き換えた場合
   (8) 故障の原因が本製品以外の他社製品にある場合
   (9) 劣悪な設置条件（油煙、熱、塵、水、直射日光等）にて使用し故障した場合
   (10) お客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料、または宅配便による引取り回収修理の送料
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
   This warranty is valid only in Japan.
6. 本書は再発行いたしませんので紛失しないように大切に保管してください。
7. その他
   (1) 故障その他による営業上の機会損失（逸失利益）は補償いたしませんのでご了承ください。
   (2) 特殊なセッティング (配線の引回し、棚の設置等)、「取付業者指定商品」の取付け取外しは専門の工事店にご依頼ください。

修理メモ

※ この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。
※ 保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書をご覧ください。

© 2017 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.
© 2017 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.
Printed in China / Imprimé en Chine / Сделано в Китае

HDJ-X5
＜DRB1762-A＞

Pioneer DJ

HDJ-X5-K/HDJ-X5-S

DJ HEADPHONES
CASQUE DJ
DJ-KOPFHÖRER
CUFFIE PER DJ
DJ HOOFDTELEFOON
AURICULARES PARA DJ
AUSCULTADORES DE DJ
НАУШНИКИ ДЛЯ ДИ-ДЖЕЕВ
DJ耳机
DJ耳機
DJヘッドホン

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Handleiding
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Инструкция по эксплуатации
使用说明书
操作手冊
取扱説明書

保留备用
使用产品前请阅读使用说明

pioneerdj.com/support/
For FAQs and other support information for this product, visit the above site.
Pour les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.
Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.
Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.
Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.
关于此产品的常见问题和其他支持信息，请访问以上网站。
如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。
上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。

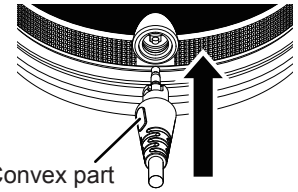
Informational Note for Customers in Japan Only.
Note d'information pour les Clients Japonais seulement.
商品相談・付属品購入窓口のご案内
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語ページ（P5）をご覧ください。

保証書付き

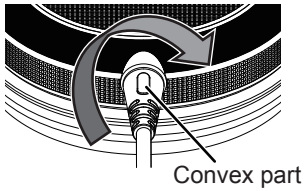
Pioneer DJ Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN
Pioneer DJ 株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階
Корпорация Пайонир Диджей
6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ
Pioneer DJ Europe Limited
Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road,South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: +44-203-7617-220
Pioneer DJ Americas, Inc.
2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346 TEL: +65-6378-7888
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: +61-3-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.
17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: +66-2-717-0777
PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD
16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: +60-3-2697-2920
先鋒股份有限公司　台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: +886-(0)2-2657-3588
先鋒電子（香港）有限公司　香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: +852-2848-6488
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: +52-55-9178-4270
PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.
216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001, Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

Attaching/Detaching the cable

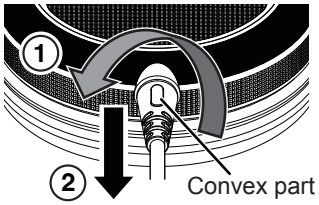
<To attach the cable>
1.Hold the convex part of the cable plug at the angle shown in the diagram and insert the cable plug.



2.Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees clockwise to the position shown in the diagram to lock the cable plug.

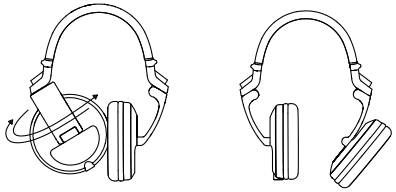


<To detach the cable>
Rotate the convex part of the cable plug approximately 45 degrees counterclockwise and then pull out the cable plug.



Caution
The plug on the headphone end of the cable supplied with this product employs a new structure to enable smooth insertion and removal, and secure locking in place to make disconnection during DJ performances difficult. Therefore, it is not compatible with the cables supplied with the HDJ-1500, HDJ-700, and HDJ-500. It is compatible with the cables supplied with the HDJ-X7 and HDJ-X5 as they employ the same plug structure.

Swiveling and rotation of ear piece housings

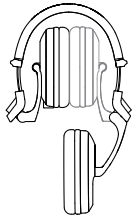


Allows listening with only one ear.

In order to support a wide variety of monitoring styles, this product has been designed with the ability to swivel the ear pieces front-to-back, and rotate each earpiece housing to the outside. Before using, however, please confirm the correct direction and degree of movement allowed, and do not apply excessive force in the attempt to swivel, rotate, or bend the headphones in ways not supported, since damage may result.

Foldable construction

This product is designed to allow folding into a compact shape when not in use. Detach the cable before folding the headphones and inserting them into their carrying pouch.



Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

⚠WARNING

- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you.
- Plug adapter out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

⚠CAUTION

- Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Pioneer DJ will no longer guarantee its performance.

Precautions for use

- Caution should be observed during use, since adjustable parts may pinch the user's hair, depending on the way in which headphones are used.
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Sound quality might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry cloth occasionally.
- Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.

SPECIFICATIONS

Type	Closed, Dynamic
Impedance	32 Ω
Sensitivity	102 dB
Frequency response	5 Hz to 30 000 Hz
Maximum input power	2 000 mW
Driver	ø40 mm
Plug	ø3.5 mm stereo mini-plug
Cable	One-side, Detachable
Head cushion	Polyurethane (leather finish)
Ear pad	Polyurethane (leather finish)
Weight	269 g (without cable)
Accessories	1.2 m Coiled cable (extended length 1.8 m), Φ6.3 mm stereo plug adapter (threaded type), Carrying pouch

NOTE:Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Informational Note for Customers in EU Only:

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for usedelectronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).
For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.
By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

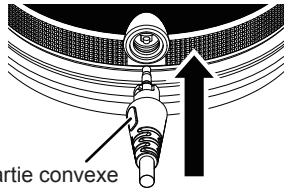
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

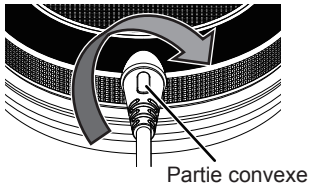
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Attaching/Detaching the cable

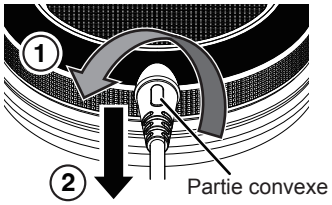
<Pour attacher le câble>
1. Tenez la partie convexe de la fiche du câble à l'angle indiqué sur le schéma et insérez la fiche du câble.



2. Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens horaire jusqu'à la position indiquée sur le schéma pour verrouiller la fiche du câble.

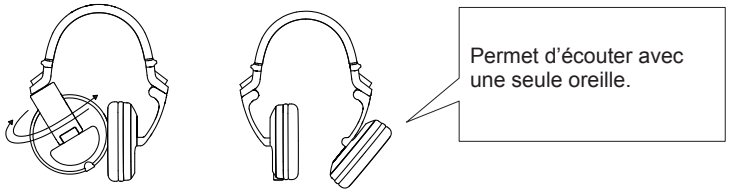


<Pour détacher le câble>
Tournez la partie convexe de la fiche du câble d'environ 45 degrés dans le sens antihoraire, puis débranchez la fiche du câble.



Attention
La nouvelle structure de la fiche à l'extrémité du câble de casque fourni avec ce produit permet de faciliter l'insertion et le retrait de la fiche, ainsi que de verrouiller la fiche en place pour éviter toute déconnexion lors des performances DJ.
Par conséquent, ce produit n'est pas compatible avec les câbles fournis avec le HDJ-1500, le HDJ-700 et le HDJ-500.
Il est compatible avec les câbles fournis avec le HDJ-X7 et le HDJ-X5 qui sont dotés d'une prise de même structure.

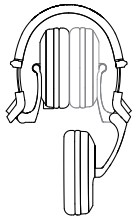
Pivot et rotation des logements d'oreillette



Afin de pouvoir prendre en charge une grande variété de modèles de contrôle, ce produit a été conçu avec la capacité de faire pivoter les écouteurs d'avant en arrière et de faire tourner chaque logement d'écouteur vers l'extérieur. Cependant, avant toute utilisation, veuillez confirmer si l'orientation et le degré de mouvement permis sont corrects et n'appliquez pas de force excessive lors d'une tentative de pivotement, de rotation ou de flexion des écouteurs selon des manières non prises en charge, étant donné que les dégâts peuvent en résulter.

Modèle pliable

Ce produit est conçu pour autoriser un pliage en forme compacte quand il n'est pas utilisé. Détachez le câble avant de replier le casque d'écoute et de les mettre dans la pochette de transport.



Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

⚠AVERTISSEMENT

- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.
- Conservez l'adaptateur hors de portée des nourrissons et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

⚠ATTENTION

- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Pioneer DJ n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation

- Il convient d'être prudent durant l'utilisation du casque, des pièces mobiles étant susceptibles de s'accrocher aux cheveux de l'utilisateur selon l'emploi du casque.
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- L'emploi d'écouteurs dont les embouts sont souillés peut entraîner une distorsion ou une dégradation des sons. Frottez de temps à autre les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
- Les oreillettes peuvent s'abîmer aprés une utilisation et/ou un entreposage prolongés. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.

FICHE TECHNIQUE

Type	Fermé, dynamique
Impédance	32 Ω
Sensibilité	102 dB
Réponse en fréquence	5 Hz à 30 000 Hz
Puissance d'entrée maximale	2 000 mW
Haut-parleur	Φ40 mm
Fiche	Mini-fiche stéréo de ø3,5 mm
Câble	unilatéral, détachable
Serre-tête rembourré	Polyuréthane (finition cuir)
Coussinet	Polyuréthane (finition cuir)
Poids	269 g (sans cordon)
Accessoires	Câble spiralé de 1,2 m (extensible jusqu'à 1,8 m), Adaptateur de fiche stéréo de ø6,3 mm (type fileté), Pochette de transport

REMARQUE: Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

Note d'information pour le clients en UE seulement:

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.
Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel
et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

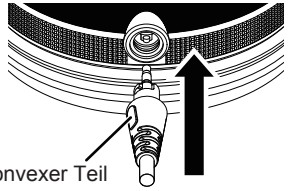
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

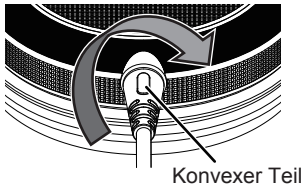
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

Anschließen/Abtrennen des Kabels

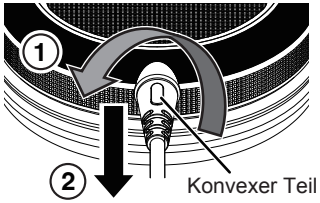
<Anschließen des Kabels>
1. Halten Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers in einem Winkel wie in der Abbildung dargestellt und stecken Sie ihn an.



2. Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung dargestellt, um ihn zu verriegeln.

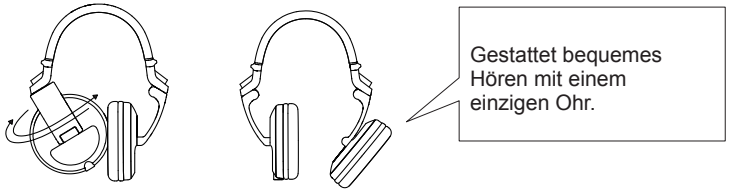


<Abtrennen des Kabels>
Drehen Sie den konvexen Teil des Kabelsteckers um etwa 45 Grad entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.



Vorsicht
Der Stecker am Kopfhörerende des Kabels, das dem Produkt beiliegt, verfügt über eine neuartige Struktur für ein nahtloses Anstecken und Entfernen und schützt den Stecker vor einem versehentlichen Trennen während des DJ-Auftritts.
Aus diesem Grund ist er nicht mit den Kabeln kompatibel, die den Modellen HDJ-1500, HDJ-700 und HDJ-500 beiliegen.
Er ist mit den Kabeln der Modelle HDJ-X7 und HDJ-X5 kompatibel, da sie die gleiche Steckerstruktur aufweisen.

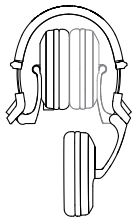
Schwenken und Drehen der Ohrmuschelgehäuse



Um einen breiten Bereich von Mithöranwendungen zu unterstützen, wurde dieses Produkt so konstruiert, dass die Ohrmuscheln in Vorwärts-Rückwärts-Richtung geschwenkt werden können und jedes Ohrmuschelgehäuse nach außen gedreht werden kann. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch jedoch die korrekte Ausrichtung und das Ausmaß der jeweils zulässigen Bewegung, und üben Sie keine übermäßige Kraft beim Schwenken bzw. Drehen der Ohrmuscheln oder zu einem nicht unterstützten Biegen des Kopfhörers aus, da dies eine Beschädigung verursachen kann.

Zusammenklappbare Konstruktion

Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, bei Nichtgebrauch durch Zusammenklappen in eine kompakte Form gebracht zu werden.
Trennen Sie das Kabel ab, bevor Sie den Kopfhörer zusammenklappen und im Transportbeutel unterbringen.



Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

⚠ WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B Hupen oder andere Warnsignale ab.
- Steckeradapter außer Reichweite von Kindern und Kleinkindern halten. Falls verschluckt, sofort ärztlichen Rat suchen.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Pioneer DJ keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch

- Während der Verwendung Vorsicht walten lassen. Da die einstellbaren Teile, abhängig von der Art und Weise der Nutzung der Kopfhörer, die Haare des Nutzers einklemmen können.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Geschlossen, dynamisch
Impedanz	32 Ω
Kennschalldruckpegel	102 dB
Frequenzgang	5 Hz bis 30 000 Hz
Belastbarkeit max	2 000 mW
Treiber:	Φ40 mm
Stecker	3,5 mm-Stereo-Ministecker
Kabel	einseitig, entfernbar
Kopfpolster	Polyurethan (Lederoptik)
Ohrpolster	Polyurethan (Lederoptik)
Gewicht	269 g (ohne Kabel)
Zubehör	1,2 m Spiralkabel (ausgezogen 1,8 m), ø6,3 mm-Stereo-Adapterstecker (mit Gewinde), Transportbeutel

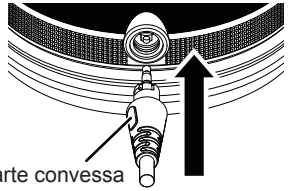
HINWEIS: Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

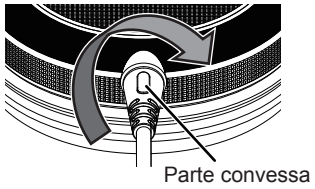
Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Collegamento/scollegamento del cavo

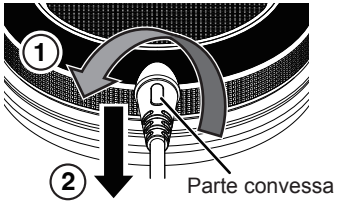
<Per collegare il cavo>
1. Tenere la parte convessa della spina del cavo secondo l'angolo indicato in figura, quindi inserirla.



2. Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso orario nella posizione indicata in figura per bloccare la spina del cavo.

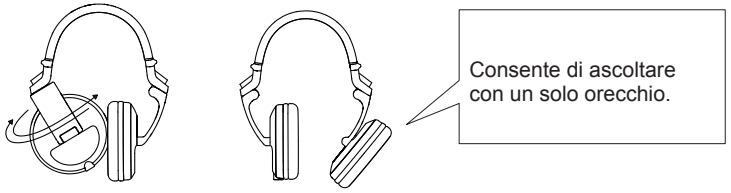


<Per scollegare il cavo>
Ruotare la parte convessa della spina del cavo di circa 45 gradi in senso antiorario, quindi estrarre la spina del cavo.



Attenzione
L'interfaccia all'estremità delle cuffie del cavo in dotazione con questo prodotto adotta una nuova struttura per facilitare l'inserimento e la rimozione e assicurare la tenuta del cavo per rendere più difficili le disconnessioni accidentali durante le performance del DJ.
Pertanto, non è compatibile con i cavi in dotazione con i modelli HDJ-1500, HDJ-700 e HDJ-500.
È compatibile con i cavi in dotazione con i modelli HDJ-X7 e HDJ-X5, in quanto essi adottano la stessa struttura per l'interfaccia.

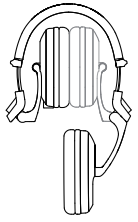
Movimento e rotazione degli alloggiamenti degli auricolari



Per poter soddisfare vari stili di monitoraggio, questo prodotto è stato progettato per consentire la rotazione degli auricolari in avanti-indietro ed interno-esterno. Prima dell'uso, tuttavia, verificare la direzione corretta ed il grado di movimento consentito, e non applicare forza eccessiva nel tentare di girare, ruotare o piegare la cuffia in modo non consigliato, dato che questo potrebbe causare danni.

Pieghevole

Questo prodotto è progettato per poter essere piegato per ridurne l'ingombro quando non in uso. Rimuovere il cavo prima di ripiegare le cuffie e inserirle nella borsa da trasporto.



Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.
- Tenere sempre l'adattatore jack fuori dalla portata dei bambini. Se viene inghiotto accidentalmente, chiamare subito un medico.

⚠ PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia Pioneer DJ cessa automaticamente.

Precauzioni

- Fare attenzione durante l'uso dato che, a seconda di come viene usata la cuffia, i capelli dell'utente potrebbero rimanere impigliati nelle sue parti mobili.
- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distorsioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Le imbottiture degli auricolari possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione. Se questo accade, consultare il proprio negozio di fiducia.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.

DATI TECNICI

Tipo	Chiuse, dinamiche
Impedenza	32 Ω
Sensibilità	102 dB
Risposta in frequenza	Da 5 Hz a 30 000 Hz
Potenza di ingresso massima	2 000 mW
Driver	Φ40 mm
Spinotto	Mini spinotto stereo da 3,5 mm ø
Cavo	Su un solo lato, rimovibile
Cuscinetto per la testa	Poliuretano (finitura in pelle)
Cuscini per orecchie	Poliuretano (finitura in pelle)
Peso	269 g (senza cavo)
Accessori	Cavo spiralato da 1,2 m (lunghezza cavo esteso 1,8 m), Adattatore per spinotto setreo standard da 6,3 mm ø (filettato), Borsa da trasporto

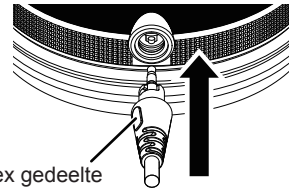
NOTA: Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).
Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.
In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

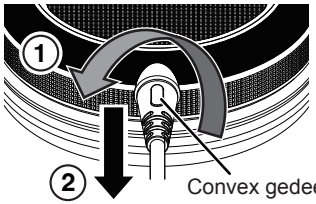
Vastmaken/losmaken van de kabel

<Vastmaken van de kabel>
1. Houd het convexe gedeelte van de stekker vast onder de hoek die is afgebeeld, en steek de stekker in.



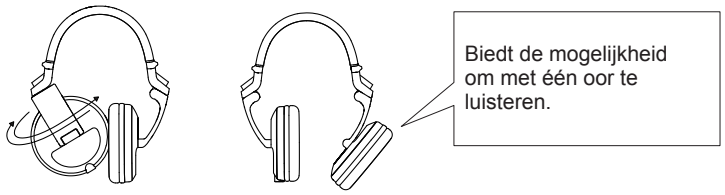
2. Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden met de wijzers van de klok mee naar de getoonde positie om de stekker te vergrendelen.

<Losmaken van de kabel>
Draai het convexe gedeelte van de stekker ongeveer 45 graden tegen de wijzers van de klok in, en trek de stekker eruit.



Let op
Voor de hoofdtelefoonstekker van de kabel die met dit product wordt meegeleverd, is een nieuwe constructie gebruikt voor eenvoudig plaatsen en verwijderen, evenals een veilige vergrendeling om ontkoppeling tijdens DJ-optredens te bemoeilijken.
Daarom is hij niet compatibel met de kabels die worden meegeleverd met de HDJ-1500, HDJ-700 en HDJ-500.
Hij is compatibel met de kabels die worden meegeleverd met de HDJ-X7 en HDJ-X5 omdat die dezelfde stekkerconstructie gebruiken.

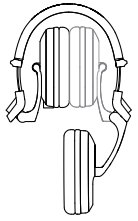
Verdraaien van de oorstukken



Om een grote variëteit aan luistermogelijkheden te verkrijgen, is dit product zo ontwikkeld dat de oorstukken naar voren en achteren kunnen worden geklapt en dat de oorstukken naar buiten kunnen worden gedraaid. Controleer echter de richting en de toegestane draaihoek voordat u van deze mogelijkheden gebruikmaakt. Forceer niets bij het klappen of draaien, en buig de hoofdtelefoon ook niet op een niet toegestane manier, want dit kan resulteren in beschadigingen.

Inklapbare constructie

Dit product kan ingeklapt worden in een compacte vorm wanneer het niet wordt gebruikt. Maak de kabel los voordat u de hoofdtelefoon inklapt en in de draaghoes opbergt.



Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

⚠ WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.
- Bewaar de stekkeradapter buiten bereik van kinderen en zuigelingen. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

⚠ LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Pioneer DJ is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzijds veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

- Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afstelbare onderdelen vasthaken afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven.
- De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Gesloten, dynamisch
Impedantie	32 Ω
Gevoeligheid	102 dB
Frequentiebereik	Van 5 Hz tot 30 000 Hz
Maximaal ingangsvermogen	2 000 mW
Aandrijving	Φ40 mm
Plug	ø3,5 mm stereo-ministekker
Kabel	Eenzijdig, ontkoppelbaar
Hoofdkussen	Polyurethaan (lederen afwerking)
Oorkussentje	Polyurethaan (lederen afwerking)
Gewicht	269 gr. (zonder snoer)
Accessoires	1,2 m spiraalkabel (uitgestrekte lengte 1,8 m), ø6,3 mm standaard stereo-verloopstekker (schroefdraadtype), Draaghoes

OPMERKING: Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

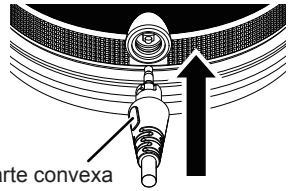
Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.
Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.
Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Conexión/desconexión del cable

<Conexión del cable>

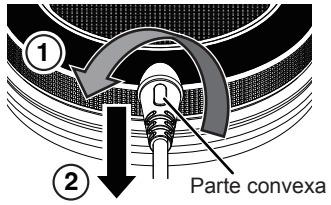
1. Sujete la parte convexa de la clavija del cable en el ángulo que se muestra en el diagrama e inserte la clavija del cable.



2. Gire la parte convexa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición que se muestra en el diagrama para bloquearla.

<Desconexión del cable>

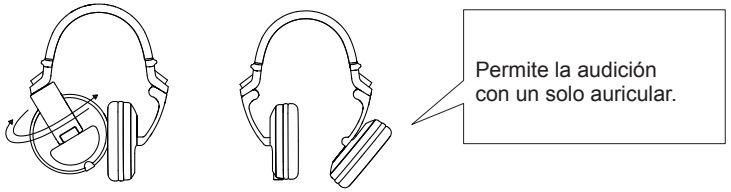
Gire la parte convexa de la clavija del cable aproximadamente 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de ella para extraerla.



Precaución

La clavija en el extremo de los auriculares del cable suministrado con este producto utiliza una nueva estructura para permitir una inserción y extracción suave y bloquear de forma segura en su lugar para hacer que la desconexión durante las actuaciones de DJ sea difícil.
Por lo tanto, no es compatible con los cables suministrados con HDJ-1500, HDJ-700 y HDJ-500.
Es compatible con los cables suministrados con HDJ-X7 y HDJ-X5, ya que estos emplean la misma estructura de clavija.

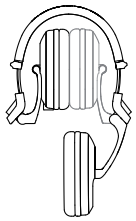
Orientación y rotación de los alojamientos de auriculares



Para poder satisfacer una amplia variedad de estilos de monitorización, este producto ha sido diseñado para poder orientar los auriculares hacia delante y atrás y para poder girar cada alojamiento de auricular hacia el exterior. No obstante, antes de utilizarlos confirme la dirección correcta y el grado de movimiento que puede efectuarse y no aplique fuerza excesiva cuando oriente, gire o combe los auriculares de formas para las que no están preparados porque podría ocasionarles daños.

Construcción plegable

Este producto está diseñado para poder plegarse a una forma compacta cuando no se utiliza. Desenchufe el cable antes de plegar los auriculares e insertarlos en su funda de transporte.



Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.
- Mantenga el adaptador de enchufe fuera del alcance de los niños y bebés. En caso de ingestión accidental, contacte con un médico de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad, Pioneer DJ no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar

- Se debe tener precaución, ya que dependiendo de la manera en que se utilice, hay partes ajustables que pueden pinzar el cabello.
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias.
- Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.

ESPECIFICACIONES

Tipo	Cerrado, dinámico
Impedancia	32 Ω
Sensibilidad	102 dB
Respuesta en frecuencia	5 Hz a 30 000 Hz
Potencia máxima de entrada	2 000 mW
Controlador	Φ40 mm
Clavija	Miniclavija estéreo de 3,5 mm de diámetro
Cable	un lado, desenchufable
Acolchado de cabeza	Poliuretano (acabado en cuero)
Almohadillas	Poliuretano (acabado en cuero)
Peso neto	269 gr. (sin cordón)
Accesorios	Cable de 1,2 m en espiral (longitud extendido 1,8 m), Adaptador de clavija estéreo estándar de 6,3 mm de diámetro (tipo rosca), Funda de transporte

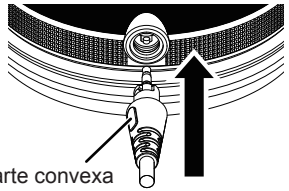
NOTA: Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

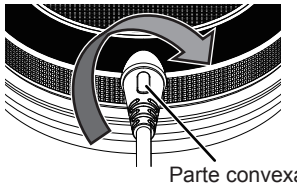
Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Ligação/Remoção do cabo

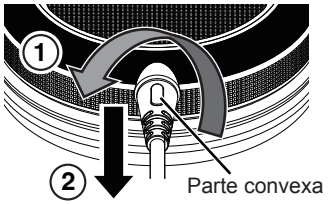
<Para ligar o cabo>
1. Segure a parte convexa da ficha do cabo no ângulo mostrado no diagrama e insira a ficha do cabo.



2. Rode a parte convexa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido dos ponteiros do relógio para a posição mostrada no diagrama para bloquear a ficha do cabo.

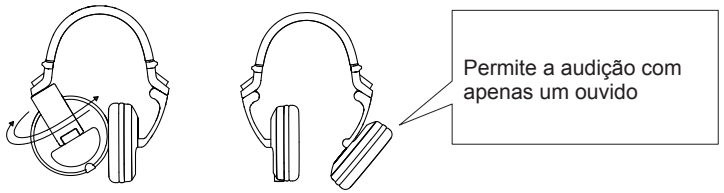


<Para retirar o cabo>
Rode a parte convexa da ficha do cabo aproximadamente 45 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a ficha do cabo para a retirar.



Cuidado
A ficha da extremidade para os auscultadores do cabo fornecido com este produto tem uma estrutura nova que permite uma inserção e remoção suaves, assim como uma fixação segura para evitar que se desligue facilmente durante as atuações de DJ.
Por isso, não é compatível com os cabos fornecidos com os HDJ-1500, os HDJ-700 e os HDJ-500.
É compatível com os cabos fornecidos com os HDJ-X7 e os HDJ-X5 uma vez que dispõem da mesma estrutura de ligação.

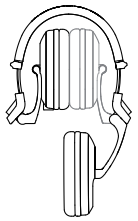
Almofadas auriculares giratórias e de rotação



De modo a suportar uma ampla variedade de estilos de monitorização, este produto foi projetado com a capacidade de girar as almofadas auriculares de frente para trás, e girar cada almofada para o exterior. Antes de utilizar, no entanto, por favor confirme a direção correcta e o grau de movimento permitido. Não utilize força excessiva na tentativa de girar, rodar ou dobrar os auscultadores de forma não suportada, pois poderão ocorrer danos.

Dobráveis

Este produto foi projetado de modo a permitir dobrar num formato compacto quando não estiver em uso. Retire o cabo antes de dobrar os auscultadores e de inseri-los na respetiva bolsa de transporte.



Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bibicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possivel ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.
- Mantenha o adaptador fora do alcance de bebés e outras crianças**.** Se for engolido acidentalmente, contacte um médico imediatamente**.**

⚠ PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspeccionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da Pioneer DJ.

Precauções

- Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador dependente da forma como os headphones estão a ser utilizados.
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilizaćão dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Fechado, Dinâmico
Impedância	32 Ω
Sensibilidade	102 dB
Resposta de frequência	5 Hz a 30 000 Hz
Potência de entrada máxima	2 000 mW
Controlador	Φ40 mm
Ficha	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm
Cabo	Um lado, Amovível
Almofada para cabeça	Poliuretano (acabamento de couro)
Almofadas auriculares	Poliuretano (acabamento de couro)
Peso	269 gr (sem fio)
Acessórios	Cabo em espiral de 1,2 m (extensão de 1,8 m), ø6,3 mm adaptador para fichas estéreo standard (tipo rosca), Bolsa de transporte

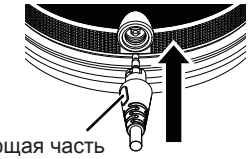
OBSERVAÇÃO: As especificacões acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolhaseparado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).
Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.
Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

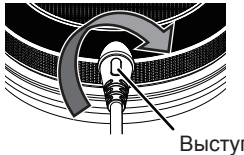
Подсоединение/отсоединение шнура

<Чтобы подсоединить шнур>
1. Возьмитесь за выступающую часть разъема кабеля под углом, как показано на рисунке, и вставьте разъем в гнездо.



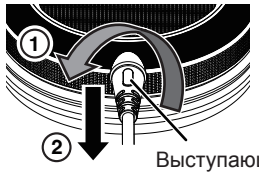
Выступающая часть

2. Поверните выступающую часть разъема кабеля по часовой стрелке приблизительно на 45 градусов в положение, показанное на рисунке, чтобы заблокировать разъем.



Выступающая часть

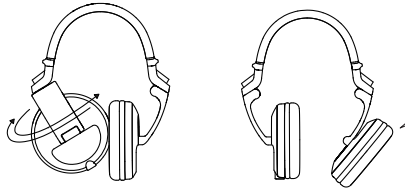
<Чтобы отсоединить шнур>
Поверните выступающую часть разъема кабеля против часовой стрелки приблизительно на 45 градусов и выньте разъем кабеля из гнезда.



Выступающая часть

Внимание!
Новая конструкция гнезда наушников и разъема поставляемого кабеля обеспечивает их удобное соединение и разъединение и надежную фиксацию, которая предотвращает случайное отсоединение кабеля во время DJ-исполнения.
Из-за новой конструкции разъема эти наушники несовместимы с кабелями, поставляемыми с моделями HDJ-1500, HDJ-700 и HDJ-500.
Настоящие наушники совместимы с кабелями, поставляемыми с моделями HDJ-X7 и HDJ-X5, поскольку конструкции их разъемов идентичны.

Поворот и разворот чашек амбушюров

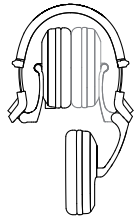


Позволяет прослушивать музыку одним ухом.

С целью обеспечения поддержки широкого разнообразия стилей мониторингового прослушивания, конструкция данного изделия предоставляет возможность поворачивать амбушюры вперед-назад и разворачивать каждую чашку амбушюра наружу. Тем не менее, перед использованием, пожалуйста, проверьте правильность направления и степень допустимого хода и не прилагайте чрезмерной силы в попытке повернуть, развернуть или согнуть наушники непредусмотренным способом, поскольку это может привести к их поломке.

Складная конструкция

Конструкция изделия позволяет компактно складывать наушники, когда они не используются. Отсоединяйте кабель, перед тем как сложить наушники и уложить их в чехол для переноски.



Примечание:
Корпорация Пайонир Диджей устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.
Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаёте слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.
- Храните адаптер в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внёс какие-то изменения, то компания Pioneer DJ больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации

- Во время эксплуатации следует соблюдать осторожность, поскольку, в зависимости от способа использования наушников, регулируемые части могут защемить волосы пользователя.
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддерживайте их чистоту.
- Подушки амбушюров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Закрытые, динамические
Сопротивление	32 Ω
Чувствительность	102 дБ
Частотный диапазон	5 Гц до 30 000 Гц
Максимальная мощность	2 000 мВт
Диффузор	диаметр 40 мм
Разъем	ø3,5 мм стереофонический мини-штекер
Кабель	односторонний, съемный
Подкладка на оголовье	Полиуретан (отделка из кожзаменителя)
Ушная накладка	Полиуретан (отделка из кожзаменителя)
Вес	269 г (без шнура)
Аксессуары	Спиральный кабель 1,2 м (в растянутом виде – 1,8 м), ø6,3 мм стандартный стереофонический штекер-переходник (резьбового типа), Чехол для переноски

ПРИМЕЧАНИЯ : В технические характеристики и дизайн изделия в процессе их улучшения без предупреждения могут вноситься изменения.

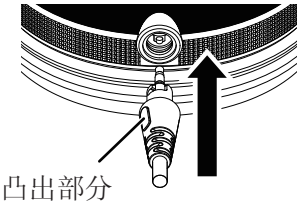
Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).
В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.
Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

连接 / 断开耳机线

< 连接耳机线 >

1. 以图中所示的角度握住电缆插头的凸出部分，然后插入电缆插头。



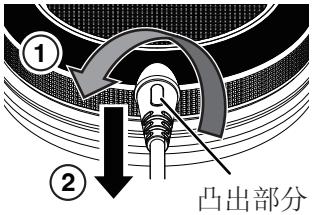
凸出部分

2. 将电缆插头的凸出部分顺时针旋转约 45 度至图中所示的位置，以锁定电缆插头。

凸出部分

< 断开耳机线 >

将电缆插头的凸出部分逆时针旋转约 45 度，然后拔出电缆插头。

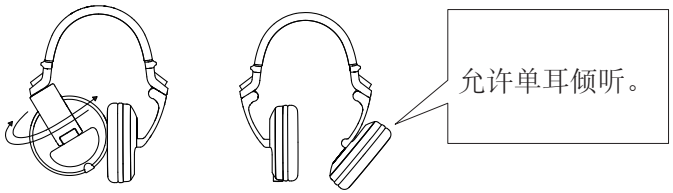


凸出部分

注意

本产品附带的电缆耳机端上的插头采用了新结构，可使插拔顺畅，并且可保证其锁定到位，在 DJ 表演时不易断开。
因此，其与 HDJ-1500、HDJ-700 和 HDJ-500 附带的电缆不兼容。
其与 HDJ-X7 和 HDJ-X5 附带的电缆兼容，因为它们具有相同的插头结构。

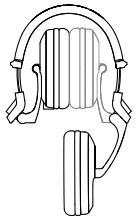
耳机外壳的旋转和转动



为了支持广泛的监听形式，本产品的设计已经能够使耳机前后旋转且能够将耳机外壳转到外面。但是在使用之前，请确认正确的方向和允许的移动程度，不得过度施力试图以耳机进行任何不支持的旋转、转动或弯曲，否则会造成损坏。

可折叠式结构

本产品的设计允许在不使用时将其折叠成小巧的形状。在折叠耳机之前，应断开电缆并将其插入相应的保护袋内。



安全说明书

请通读使用说明书，了解本型号的正确操作方法，并保留备用。

警告

- 调节耳机音量到合适的水平。声音过大会损伤耳朵。
- 为安全起见，骑自行车、摩托车或驾车时请勿使用耳机。音量开得过大而无法听清外面声音会很危险；请留意周围车辆谨慎驾驶。
- 请将插塞转接器远离儿童放置。若意外吞食、请立即就医。

注意

- 请勿拆卸或改造本设备。如果客户自行改造本设备，先锋 DJ 不再对产品负责质保。

使用注意事项

- 根据耳机使用的方法，可调部件会夹住使用者的头发，所以在使用期间必须遵守注意要求。
- 请勿对耳机使用蛮力或进行撞击，否则可能造成外观损坏或产品性能故障。
- 当耳机变脏时，可用干软布擦拭。注意请勿向扬声器吹气。
- 如果沾上污垢，可能会降低音质或形成干扰声音。时常使用柔软的干布擦拭插头保持清洁。
- 长期的使用或贮藏可能会使耳垫的品质下降。对此请咨询经销商。
- 如果使用中感觉任何瘙痒或皮肤不适，请立即停止使用。

规格

类型	封闭，动态型
阻抗	32 Ω
灵敏度	102 dB*
频率响应	5 Hz到30 000 Hz*
最大输入功率	2 000 mW*
驱动器	Φ40 mm
插头	Ø 3.5 mm立体声微型插头
电缆	单侧、可分离
头垫	聚氨酯（皮革涂饰）
耳垫	聚氨酯（皮革涂饰）
质量	269 g（不包含耳机线）
附件	1.2 m卷绕电缆（伸展长度1.8 m），Ø 6.3 mm标准立体声插头适配器（螺纹形），保护袋

*先锋DJ公司指定方法测定值。

注意：因产品改进，规格和设计若有变更，恕不另行通知。

此标志适用于在中国销售的电子电气产品，SJ/T11364《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》，表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。
产品适当使用后报废的方法请遵从电子电气产品的回收、再利用相关法令。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中有害物质的名称及其含量

部件名称	有毒物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体	○	○	○	○	○	○
扬声单元	○	○	○	○	○	○
线材类	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。
因为在现有技术下还没有可替代的物质。

产品产地：中国制造
出版日期：2017年7月19日

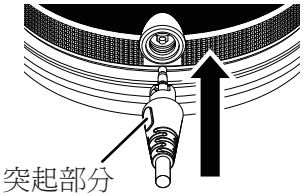
© 2017 日本先锋DJ公司。
版权所有。

Pioneer DJ Corporation
生产者：日本先锋DJ公司
地址：日本神奈川县横滨市西区港未来4丁目4番5号 横滨i-MARK PLACE 6楼
销售商：先锋电子(中国)投资有限公司
地址：中国上海市闵行区申长路668号5楼508室
产品执行标准号：产品规格 HDJ-X5

安裝 / 拔除連接線

< 安裝連接線 >

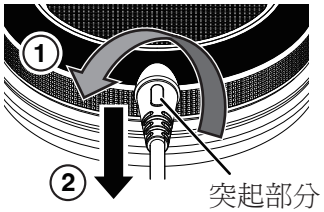
1. 將纜線插頭的突起部分按照圖中所示之角度握住，並插入纜線插頭。



2. 將纜線插頭的突起部分以順時鐘方向轉動約 45 度，至圖中所示的位置以將其鎖上。

< 拔除連接線 >

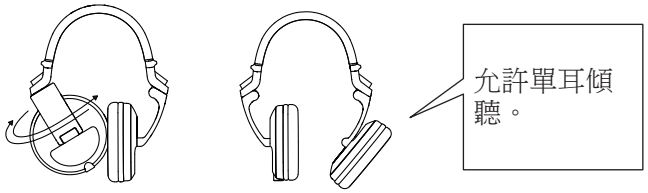
將纜線插頭的突起部分以逆時針方向轉動約 45 度，將其拔出。



注意

本產品所附纜線為了能順暢地插拔，並在DJ表演中能鎖緊而不會輕易鬆脫，因此在耳機一側的插頭上採用了新型構造。
由於上述原因，本產品無法與HDJ-1500、HDJ-700與HDJ-500所附之纜線交替使用。
然而由於HDJ-X7與HDJ-X5所附之纜線採用相同的電線構造，因此可以交替使用。

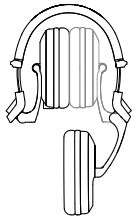
耳機外殼的旋轉和轉動



為了支援廣泛的監聽形式，本產品的設計已經能夠使耳機前後旋轉且能夠將耳機外殼轉到外面。但是在使用之前，請確認正確的方向和允許的移動程度，不得過度施力試圖以耳機進行任何不支持的旋轉、轉動或彎曲，否則會造成損壞。

可折疊式結構

本產品的設計允許在不使用時將其折疊成小巧的形狀。在折疊耳機之前，應斷開纜線並將其插入相應的便攜袋內。



請詳讀這些操作說明，這樣您才能瞭解如何正確操作本產品。

⚠警告

- 將耳機聲音調整至適當音量。音量過大可能會損害您的聽力。
- 為了交通安全起見，切勿在騎腳踏車，摩托車或開車時使用耳機。過高音量相當危險，因為這樣您就無法聽到外部聲音。請非常注意您周遭的交通情況。
- 請將插塞轉接器遠離兒童放置。若意外吞食，請立即就醫。

⚠小心

- 切勿擅自拆解或改裝本耳機。如果客戶改裝本機，先鋒 DJ 將不再保證它的效果。

使用注意事項

- 根據耳機使用的方法，可調部件會夾住使用者的頭髮，所以在使用期間必須遵守注意要求。
- 切勿讓耳筒遭受強大壓力或衝擊，因為這樣做，會損壞外表或產品的性能。
- 耳機髒污時，請使用柔軟的乾布將它擦乾淨。小心不要使污垢進入揚聲器內。
- 插頭髒污可能導致音質變差或聲音中斷。請不定時使用柔軟的乾布擦拭插頭以保持它的乾淨。
- 長時間使用或存放可能導到耳垫劣化。在此情況下，請向經銷商查詢。
- 使用頭戴耳機時，若感覺皮膚不適，請立即停止使用。

規格

類型	封閉式、動圈式
阻抗	32 Ω
靈敏度	102 dB
頻率響應	5 Hz ～ 30 000 Hz
最大承受功率	2 000 mW
驅動單體	Φ40 mm
插頭	Φ3.5 mm 立體聲迷你耳機端子
電線	單邊，可斷開
耳罩軟墊	聚氨酯（皮革型）
耳墊	聚氨酯（皮革型）
重量	269 g（不包括電源線）
配件	1.2 m 捲線（伸長時約 1.8 m），Φ6.3 mm 立體聲標準轉接頭（螺紋型），便攜袋

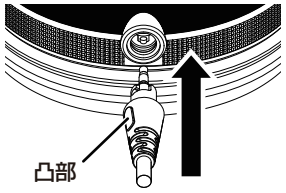
附註：

如因改良以致規格及設計有所變更，恕不另行通知。

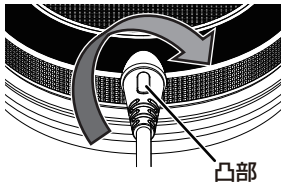
コードの着脱のしかた

<コードの取り付け方>

1. コードプラグの凸部を図の角度にして差し込んでください。

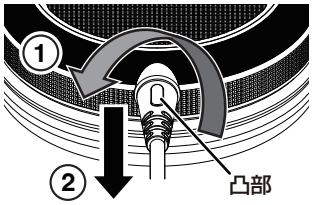


2. コードプラグの凸部が図の位置になるように右方向に約45°回転させ、ロックしてください。



<コードの取り外し方>

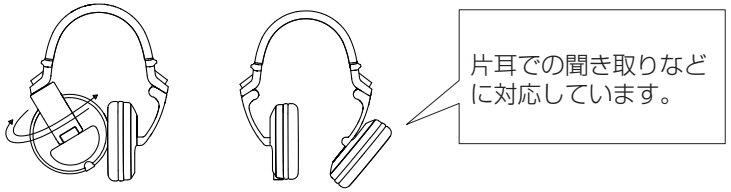
コードプラグの凸部を左方向に約45°回転させてから引き抜いてください。



ご注意

本製品の付属コードのヘッドホン側プラグにはスムーズな着脱とDJプレイ中に外れにくい確実なロックを可能にするため、新たな構造を採用しています。そのため、HDJ-1500、HDJ-700、HDJ-500に付属のコードとは互換性がありません。なお、HDJ-X7とHDJ-X5の付属コードは同じプラグ構造を採用しており、互換性があります。

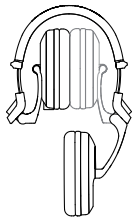
スイベル回転、ハウジング反転機構について



本製品は様々なモニタリングに対応できるようスイベル回転、ハウジング反転機構を搭載しています。お使いになる前に、操作方向をご確認ください。
無理な方向へ曲げると破損する恐れがあります。

折りたたみ構造

本製品は折りたたみ構造を採用しています。キャリングポーチへ入れる際は、コードを外してから折りたたんで収納してください。



安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために、必ずお守りください。

- **ご使用の前に、この「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。**
- **お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保存してください。**

この「安全上のご注意」、「使用上のご注意」および製品への表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

⚠危険	この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う危険が切迫して生じることが想定される内容」を示しています。
⚠警告	この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容」を示しています。
⚠注意	この表示の欄は「人が軽傷を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容」を示しています。

絵記号の例

⃠記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

●記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜く）が描かれています。

⚠ 警告

自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない
- 運転中に使用すると、交通事故の原因になります。

踏切や駅のホーム、車道、工事現場など、危険な場所では使用しない
- 周囲の音が聞こえず、不慮の事故の原因となります。

耳を刺激するような大音量での長期間の使用はしない
- 聴力が大きく損なわれる原因になります。

プラグアダプターは幼児の手の届くところに置かない
- 万一飲み込んだ場合はただちに医師にご相談ください。

⚠ 注意

電源を入れる前には音量を最小にする
- 突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

肌に直接触れる部分に異常を感じたら使用を中止する
- そのまま使用するとかぶれや炎症などの原因になることがあります。医師にご相談ください。

異常に温度が高くなるところに置かない
- 外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因となることがあります。
- 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所、ストーブの近くでは特にご注意ください。

使用上のご注意

- ご使用のしかたによっては、可動部に髪の毛などを挟む場合がありますのでご注意ください。
- ヘッドホンプラグを抜き差しするときは、コードを引っ張らずに必ずプラグを持って抜き差ししてください。
- コードを強く引っ張りすぎると断線する恐れがありますのでお気をつけください。
- 強い力を与えたり、強い衝撃を与えると機器の外観・性能を損ねたり、故障や破損の原因となります。
- 汚れは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。その際にスピーカーユニット部に息を吹きかけたりしないでください。
- プラグ部分を汚れたままにしておくと音質が悪くなったり、音がとぎれたりすることがあります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。
- 本製品はステレオ再生専用になっておりますので、モノラルラジオ等のモノラルイヤホンジャックに接続した場合、ヘッドホンの右から音が出ません。
- イヤーパッドは消耗品ですので、長期の使用・保存により劣化します。劣化した場合は、サポートセンターにご相談ください。

保証とアフターサービス

保証書（裏表紙に記載）について

保証書は、必ず「販売店名・購入日」などの記入を確かめて販売店から受け取っていただき、内容をよくお読みのうえ、大切に保管してください。
保証書に販売店名や購入日の記載がない場合は、本製品のご購入の際に受け取られた、購入日が明記されている購入証明書（レシート、納品書、受注メールなど）が必要となります。保証書とともに大切に保管してください。

保証期間はご購入日から2年間です。

補修用性能部品の最低保有期間

この製品の補修用性能部品の最低保有期間は製造打ち切り後 6 年です。
性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

連絡していただきたい内容

- ご住所
- お名前
- お電話番号
- 製品名：DJ ヘッドホン
- 型番：HDJ-X5
- お買い上げ日
- 故障の状況（できるだけ詳しく）

■ 保証期間中は：
修理に際しては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている当社の保証規定に基づき修理いたします。

■ 保証期間が過ぎているときは：
修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

ご相談窓口のご案内

※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします

Pioneer DJ 商品の修理・お取り扱い（取り付け・組み合わせなど）については、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。

商品についてのご相談窓口

- 商品のご購入や取り扱い、故障かどうかのご相談窓口およびカタログのご請求について

Pioneer DJ サポートセンター

受付時間
月曜～金曜 9:30 ～18:00
土曜 9:30 ～12:00、13:00 ～17:00
（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■電話
【固定電話から】　0120−545−676（無料）
【携帯電話・PHS から】　0570−057−134（ナビダイヤル・有料）
■ファックス　0570−057−135（ナビダイヤル・有料）
■インターネットホームページ
pioneerdj.com/support
※商品についてよくあるお問い合わせ、ソフトウェアダウンロードなど

＜各窓口へのお問い合わせの時のご注意＞
「0120」で始まる電話番号は、携帯電話・PHS・一部のＩＰ電話などからはご使用になれません。ナビダイヤルは、携帯電話･PHS などからご利用可能ですが、通話料がかかります。また一部のＩＰ電話などからはご使用になれません。
正確なご相談対応のために折り返しお電話をさせていただくことがございますので発信者番号の通知にご協力いただきますようお願いいたします。

平成 29 年 3 月現在
記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますので予めご了承ください。

主な仕様

型式	密閉型ダイナミック
インピーダンス	32 Ω
出力音圧レベル	102 dB
再生周波数帯域	5 Hz ～ 30 000 Hz
最大入力	2 000 mW (JEITA)
使用ユニット	φ40 mm ドーム型
プラグ	φ3.5 mm ステレオミニプラグ（ネジ式）
ヘッドクッション	ポリウレタン（レザータイプ）
イヤーパッド	ポリウレタン（レザータイプ）
質量	269 g（コード含まず）
付属品	片出し1.2 mカールコード（伸長時 約1.8 m）、φ6.3 mm ステレオ標準プラグアダプター、キャリングポーチ

※上記の仕様および外観は改良のために予告なく変更することがあります。

© 2017 Pioneer DJ 株式会社　禁無断転載